**ES**
**Cuadro de Regulación
Mini-Therm HP**
Instrucciones de Instalación, Uso y
Mantenimiento

Se ruega que las lean y se conserven.
La instalación, ajuste, modificación, uso o
mantenimiento incorrecto puede causar
daños personales o materiales

**REGULADOR GENERAL DE LINEA 061903
(No incluido)**

Regulador de presión regulable, con manómetro
incorporado, cuya misión es la de impedir que el
gas proveniente del tanque o batería de botellas
supere los 1400mbar de presión a su llegada al
cuadro de control Mini-Therm. A tal efecto dispone
de un tope sellado que impide superar dicha
presión.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

CONEXIONES: Entrada Hembra M20x1,5 Salida
Macho M20x1,5
PRESION A LA ENTRADA: De 1,8 a 7,5bar
CAUDAL: 8kg/h PROPANO

**CUADRO DE CONTROL MINI-THERM HP
c/sonda 8m 061353 (Fig.1)**

ADECUADO PARA EL CONTROL DE
RADIADORES KROMS 1 HP Y 1.5 HP, EN
INSTALACIONES PORCINAS Y AVICOLAS.

1.- CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
CONEXIONES:

Entrada y salidas rosca macho M20x1,5
Se incluye un tapón ciego para el caso de utilizar
una sola salida.

GAS: Propano

NUMERO MAXIMO APARATOS A CONECTAR

Mod. Kroms 1.5: 75 unds. / Mod. Kroms 1: 130
unds.

Estas características están condicionadas al uso
del Regulador General de Línea 061903 de 8kg/h
de caudal.

El cuadro de control Mini-Therm HP está
también disponible con regulador de mínima
ajustable.

GB
**Therm System Control Panel
Mini Therm HP**
Installation instruction, operation and
maintenance

Please read and keep in a safe place
Incorrect installation, adjustment,
modification, operation or maintenance may
cause personal or material injury

INLET REGULATOR LINE 061903 (Not include)

Adjustable pressure regulator with manometer
enclosed which aim is to avoid that gas pressure
that comes from the tank or cylinders battery is
never higher than 1400 mbar when it reaches to the
control panel Mini-Therm. To this end it has a
sealing stop who impedes the pressure could be
higher than this one.

TECHNICAL FEATURES

CONNECTIONS: Inlet Nut M20x1,5 Outlet Male
M20x1,5
PRESSURE INLET: From 1,8 to 7,5bar
GAS FLOW: 8kg/h PROPANE

**MINI THERM HP CONTROL SYSTEM
Thermostatic Head with 8m. capillary code
061353 (Fig.1)**

SUITABLE FOR THE CONTROL OF KROMS
BROODERS 1 HP AND 1.5 HP, FOR PIG AND
POULTRY INSTALLATIONS.

1.- TECHNICAL DESCRIPTION
CONNECTIONS:

Inlet and outlet male M20x1,5
It is enclosed a blind plug in the case that is only
needed to use one outlet.

GAS: Propane.

**MAXIMUM Nº OF DEVICES THAT MAY BE
CONNECTED TO THIS CONTROL PANEL.**

Mod. Kroms 1.5: 75 units. / Mod. Kroms 1: 130
units.

This feature is conditioned by using the General
Regulator Line code 061903 with 8kg/h of gas flow.

Mini-Therm HP Control System is also available
with adjustable minimum gas pressure
regulator.

PT
**Quadro Controlo e regulação
Mini Therm HP**
Instruções de instalação uso e manutenção

Favor ler e guardar em um lugar seguro.
Uma montagem incorreta ou um ajuste, uma
modificação ou a manutenção incorreta
podem causar ferimentos ou danos materiais.

**REGULADOR GERAL DE LINHA 061903
(Não incluindo)**

Regulador de pressão regulável, com manômetro
incorporado, cuja missão é impedir que o gás
proveniente do tanque ou bateria de garrafas
supere os 1400mbar de pressão à sua chegada ao
quadro de controlo Mini-Therm. Para tal dispõe de
um tope selado que impede superar a referida
pressão.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

LIGAÇÕES: Entrada Fêmea M20x1,5 Saída Macho
M20x1,5
PRESSÃO À ENTRADA: De 1,8 a 7,5bar
CAUDAL: 8 kg/h PROPANO

**QUADRO DE CONTROLO MINI-THERM HP
c/sonda 8 m 061353 (Fig.1)**

ADEQUADO PARA O CONTROLO DE
RADIADORES KROMS 1 HP E 1.5 HP, EM
INSTALAÇÕES PORCINAS E AVÍCOLAS.

1.- CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
LIGAÇÕES:

Entrada e saída roscas macho M20x1,5
Incluído um tampão cego para o caso de utilizar
uma só saída.

GÁS: Propano

NÚMERO MÁXIMO DE APARELHOS A LIGAR

Mod. 1.5: 75 unds. / Mod. 1: 130 unds.

Estas características estão condicionadas ao uso
do Regulador Geral de Linha 061903 de 8kg/h de
caudal.

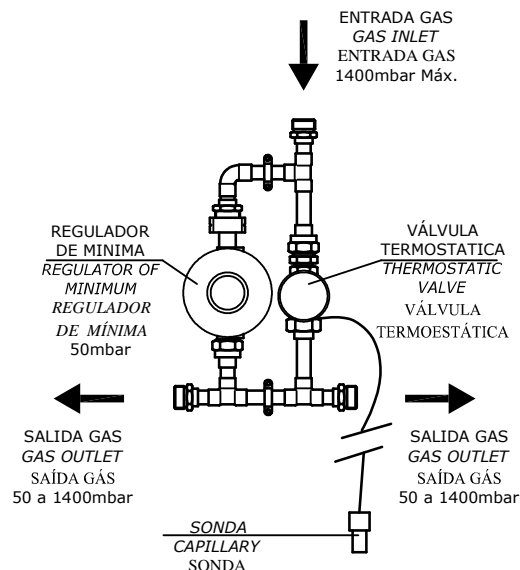


Fig. 1

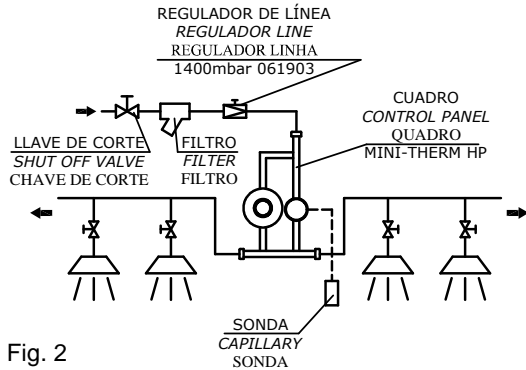


Fig. 2

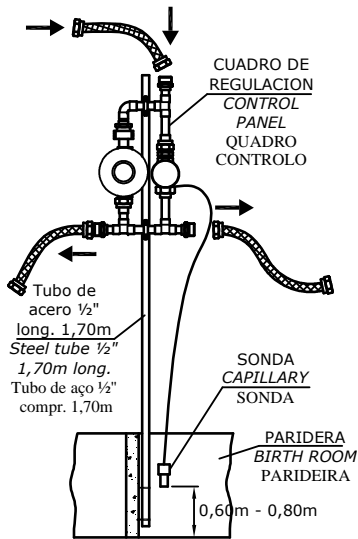


Fig. 3

NUMERACION CABEZAL HEAD NUMERATION NUMERAÇÃO CABEÇOTE	TEMP. AMBIENTE °C ENVIRONMENT TEMP °C TEMP. AMBIENTE °C
Δ	15°
*	20°
1	22°
2	28°
3	33°
4	36°
5	38°

KROMSCHROEDER, S.A.
C/ Sta. Eulalia, 213
08902 L'Hospitalet de Llobregat
Barcelona

Tel. 93 432 96 00 Fax. 93 422 20 90 / 93 422 20 19
Email: info@kromschroeder.es www.kromschroeder.es

2.- INSTALACION (Fig.2)

ATENCIÓN.- Se recomienda instalar siempre llave de corte y filtro antes del regulador.

EJEMPLO DE INSTALACION EN PORCINO

Si se efectúa un montaje según fig.3, se deberá prever un tubo de 1/2"G, longitud 1,70m galvanizado, de los utilizados en fontanería. Fijar el tubo en el centro de la pared de separación de las parideras por medio de abrazaderas y tornillos.

- Fijar el cuadro de control directamente sobre el tubo por medio de las abrazaderas incorporadas.
- Conectar mediante tubería flexible adecuada, la entrada del cuadro a la línea de gas proveniente del regulador general de línea. (fig.3).
- Colgar los radiadores y conectar mediante tuberías flexibles (long. máx. 1,5m), a las salidas del cuadro directamente ó a la instalación prevista.
- Ubicar la sonda termostática situándola en la zona reservada a los lechones de una paridera, controlando varias a la vez. Altura 0,60m a 0,80m del suelo.

NOTA.- El tubo capilar de la sonda es muy frágil, manipular con cuidado, no doblar en ángulo recto ni golpear.

EN CASO DE UTILIZARSE OTRO REGULADOR QUE EL 061903, ASEGURARSE QUE EN NINGUN MOMENTO LLEGA A LOS APARATOS UNA PRESION SUPERIOR A 1.400 MBAR

3.- FUNCIONAMIENTO

- Abrir la llave de corte de gas.
- Situar el mando de la válvula termostática en posición 5.
- Encender los radiadores.
- Seleccionar la temperatura accionando el mando de la válvula termostática. Los radiadores modularán entre 50 y 1400mbar, manteniendo la temperatura seleccionada. (Ver cuadro adjunto)

4.- MANTENIMIENTO

Comprobar periódicamente la no existencia de fugas de gas, y el buen estado de las conexiones flexibles.

Puede recibir soporte técnico en la sucursal / representación que a Ud. le corresponda.
La dirección la puede obtener en Internet o a través de la empresa Kromschroeder, S.A. L'Hospitalet Barcelona.

2.- INSTALLATION (Fig.2)

REMARK.- The shut off valve and filter should be always installed before the regulator.

EXAMPLE OF ASSEMBLY FOR PIG INSTALLATION

If installation is done like it is shown in fig. 3, it should be foreseen 1,70 m. long of a 1/2"G tube in order to build the mast, galvanized type, the one used in the plumbing installations. It must be fixed at the center of the wall which separates the rooms using clamps and screws.

- Fix the control panel in the mast using the incorporated clamps
- Connect by means of an adequate flexible hose the inlet of the control panel to the gas line which comes from the main pipe regulator. (fig.3).
- Hang the brooders and connect by means of flexible pipes (max. 1,5m long) directly to the control panel outlets or to the foreseen installation.
- Place the thermostatic capillary in one of the birth rooms of the piglet reserved zone, checking some at the same time 0,60m to 0,80m high from the ground.

REMARK.- The capillary is very fragile. It must be manipulated carefully. Don't bend it in upright angle neither hit it.

IN CASE IT NOT BE USED THE REGULATOR CODE 061903, MAKE SURE THAT THE PRESSURE WHICH ARRIVES AT THE BROODERS IS NEVER HIGHER THAN 1.400mbar.

3.- OPERATING

- Open the gas shut off valve.
- Set the thermostatic valve control in position 5.
- Turn on the brooder.
- Set temperature using the thermostatic valve control. The devices will modulate between 50 and 1400mbar, keeping the selected temperature. (See enclosed picture)

4.- MAINTENANCE

The no leak of gas and the good condition of the flexible connections must be checked periodically.

If you have any technical questions please contact your local Branch office / agent.
The addresses are available on the internet or from Kromschroeder, S.A. L'Hospitalet Barcelona.

2.- INSTALAÇÃO (Fig. 2)

ATENÇÃO.- É recomendável instalar sempre chave de corte e filtro antes do regulador.

EXEMPLO DE INSTALAÇÃO EM CRIAÇÃO DE PORCOS

Se efetua uma montagem segundo a Fig. 3, deve-se prever um tubo de 1/2" G, comprimento 1,70 m, galvanizado, dos utilizados em canalização. Fixar o tubo no centro da parede de separação das parideiras por meio de braçadeiras e parafusos.

- Fixar o quadro de controlo diretamente sobre o tubo por meio das braçadeiras incorporadas.
- Ligar por meio de tubagem flexível adequada a entrada do quadro à linha de gás proveniente do regulador geral de linha. (Fig.3).
- Pendurar os radiadores e ligar mediante tubagens flexíveis (compr. máx. 1,5 m) diretamente às saídas do quadro ou à instalação prevista.
- Colocar a sonda termostática, situando-a na zona reservada aos leitões de uma parideira, controlando várias ao mesmo tempo. Altura 0,60 m a 0,80 m do solo.

NOTA.- O tubo capilar da sonda é muito frágil. Manipular com cuidado. Não dobrar em ângulo recto nem golpear.

NO CASO DE SER UTILIZADO OUTRO REGULADOR QUE NÃO SEJA O 061903, ASSEGURAR-SE DE QUE NUNCA CHEGARA AOS APARELHOS UMA PRESSÃO SUPERIOR A 1.400 MBAR.

3.- FUNCIONAMENTO

- Abrir a chave de corte de gás.
- Situar o comando da válvula termostática na posição 5.
- Acender os radiadores.
- Selecionar a temperatura, acionando o comando da válvula termostática. Os radiadores modularão entre 50 e 1400 mbar, mantendo a temperatura selecionada. (Ver quadro adjunto).

4.- MANUTENÇÃO

Verificar periodicamente a não existência de fugas de gás e o bom estado das ligações flexíveis.

Assistência adicional pode ser adquirida na sucursal / representação da sua localidade.
O endereço pode ser retirado da Internet ou na Kromschroeder, S.A. L'Hospitalet Barcelona